

Family Violence Translations

Samoan

Standard family violence terms have been translated into Samoan to assist people involved in court proceedings who have English as a second language.

ENGLISH	SAMOAN
Family violence	Sauaga i aiga
Strangulation	Titina
Psychological violence	Sauaga o le mafaufau
Emotional violence	Sauaga o faalogona
Physical violence	Sauaga o le tino
Coercive control	Pulepuletutū i olaga o isi
Financial abuse	Pulepuletutū i mea tau tupe
Threats	Faamata'uga
Sexual violence	Feusuaiga lē taupulea
Intimidation	Faafefe
Scared/frightened	Fefe/pala'ai
Verbal abuse	Sauaina i faamatalaga
Stalking	Taumulimuli e atia'i
Jealousy	Matau'a
Isolation	Faasea mai
Damage to property	Faaleagaina o meatotino
Assault	Faaoolima

Breach	Solia
Protection Order	Poloa'iga tau Puipuiga
Family Court	Faamasinoga mo Aiga
Online abuse	Sauaga i luga o le initaneti
Honour-based violence	Sauaga mo le puipuia o mamalu
Forced marriage	Faaipoipoga fai faamalosi